將派女兵赴埃服

派大規模示威

傳左

主即在於「通貨膨脹」而已。

局有關此宗火警報告後·將即進行審查

罷工的消防人員今已復工

驗屍官謂接到章埠消防官及其他當

市消防例者。

拿大隊守門人之指責 ,觀察家指出 (東京美聯社電

菲總統對北京討好

宣布赦免國內因各種叛亂被拘捕之犯 總統對北京作出友好親善之姿態。 此爲中菲學交前夕,

藏粗 武引述最近赴多斯科作曲棍球賽之加 小錄音机偷聽檢討戰畧戰術 「出貓」・竟在加球員室内暗 曲棍球員 蘇聯球員不但 此間收聽北京新 警方疑左派听爲,鑑於美國務卿基辛格 商號作被投彈

無論派 每 每 零售每份 全年三十 今晴晨有霧 高温度五五 年 月 季 報或郵寄 = 九 六元 毛五 低温度三十 元 元 元

義使除奸 ,年七〇九一於創肇者學先之報日文華大拿加 戶約特訊電期長之社訊通等社衆合。此間新大拿加

忠誠 校園 義氣團結

指導之計劃已告成功收效。 地帶, 産率因地而異。上海每千人生產率爲 明據「中國建設」雜誌報稱·地區 点八,北京為九点七,在西陲邊區沙 每千人僅生產卅名。 夜總會大火

正當人頭擠擠、忽報失火、跳舞飲酒取廈昨日發生火警、該大廈內有夜總會、 樂之男女賓客紛紛圖逃,但唯一 (漢城美聯社電)此間一家旅館大 八十八條人命 「太平

人受灼傷或踏傷。警局現通緝十三人。 另有四五十 結果有 日)完滿閉幕。 界博覽會一 經於昨

八十八人焚死或焗死踏

ط 践踏,

八人焚死或焗死踏化。

比最初預算及估計 半年以來,參觀之、士超過五百萬人 餘或虧蝕金額將在十萬元出入之體, 史市商人早已保證負責賠還。 之舉行並非爲牟利者,市 有盈餘則收撥交史樸肯市府,因博覽會 但財產收入不及理想之佳, 以來,參閱之《土超過五百萬人,據負責之主辦人透露、博物館舉行 區公共遊樂場之類 但萬一虧蝕 計 如 盈 劃

政治的:涉及「水中醜案」(及有關連 所實方舞弊、濫用職權等)、及總統福 時對前總統匿臣之特別赦免。 自兩年前發生「水門醜案」以還, 在朝當政的官員,上至總統匿臣,下至 在朝當政的官員,上至總統匿臣,下至 選中,大多數 通貨膨脹, 治發生厭倦及反感,因此不少選民多抱 大都認定目前美國「百病叢生」,諸如政客們來個「靜默的抗議」、二、人民 冷淡,漠不歸心。及避之若浼룝種消極 大多數 N 

總統匿臣病勢也有起色,現暫脫離險境 抵此視察聯合國軍加拿大部隊·謂將 五十名女輔助 昨月已館起坐進食。 基辛格明抵羅馬開會 へ長堤樂聯社電ン據醫生宣布 佈匿臣脫險

警方嚴防左派人示威 **畧有**損失、幸無死傷 英保守黨要趕走希斯 へ倫敦路透社電し英保守黨黨團會

(羅馬路透社電

李察遜週末曾說塞浦路斯局勢, (尼哥西亞美聯社電)加國防部長 職,以讓賢能 但希斯準備力抗中大多數均主前英育相希斯明年初辭 ▲加國防部長訪塞島 與希土

Established in 1907, Published every day except Sunday

Vancouver, B. C. V6A 1S9 Canada Phone: (604) 685-8941

by The Chinese Freemasonstin Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

倫敦美聯社電

咀伊

。恩每日均親自扶存其患病父親葛柏來庭受審

審及判决,是否將之遺巡香港

判今葛柏應即遞解反港受審,當時葛柏聞判昏倒、頭撞向九人欄內鐵欄干

0

其距離係比一

而言,而壹九

般的是指

一九七四年度出品之汽車

對軍火則暫不擬解禁。

百分之十一點四不等,

約百

心四年度美加汽車售價,

分之七點七 提出之報告:

充仍有距 4、

山該項距離,顯口縮短。 加新社電ン美加汽車售價

へ 韓盛頓

與美

(汽車仍較高價

佰 卅 萬 人 之 譜 。

基辛帑離開德黑蘭

伊朗王無意減油價

據美總統府門車產貿易法例向國曾

加百分十一點

五,共達一千四佰卅萬部

報告書中

謂一九七三年度出品 九七三年爲小者。

·其中在美出

美國約五萬萬元之譜。

經濟衰退無可否認

美十月份失業驟增

( 幕盛镇美聯社電 , 美政府勞工部

八點九·比較

而言,加製造之了車少過 品者去年增加值份之人拾 主審前香港高級警官葛柏貪汚之法庭,昨由其沿官宣佈

當時葛柏子伊恩曾向來自香港主辦此案之廉政署副署長普倫德加斯特怒目咒

米爾頓法官,合將葛柏暫押十五天,以便由英庭內務部長金肯斯作最後之覆

富

瑪親王病癒返寮

(永珍美聯社電)寮國中立派總理

國療會、現已

(九九號第卷六十叁第紙閩新) Monday 4 November 1974 Vol. 36 No 99 Page

發諾旺親王,

兩人狀極與瞪置

由

白份之五點

八,增至百分之六。

宜

伤,

十日份

美國全國失業率以上升

富瑪海外養病期間,

此間左右兩派

衰退的又一意

明,對大選前夕之共和黨 人數的增加,乃顯示經濟

此頃失業

係另一次的打擊。

+ 月份

失業人數、成爲一九七一年

各閣員部長

而非一黨之左派人士,威

定新例,提高加租限制。

設委員會承<br />
巡通知租金法、假如一

雲埠市民德金甫在卑詩柱客組織成

**曾人且劉省政府加以壓力,要求迅速訂** 

佰份八以上, 該委員會發

高紀錄,當時美國的經濟

糾紛百出

現各方於聞其歸

元 而 協助一 華籍警官「升官」, 並會搜局服役期內 犯食汚罪,包括收受五千 現年五十三歳之葛柏・被格は港 國人口减

獲非法擁有私有財產四十八萬元,葛柏 後潛逃返英,香港政府要求遣回,纏訟 顯示中國年來施行「節育運動」及家庭 國去年發表之估計,獨少一佰萬人 去年發表之估計,猶少一佰萬人,中國人口總數爲八億人,此與聯 (北京路透社電 中國官方今正式 功著效 百萬 痊癒,飛返此間時精神奕奕,約有三千 軍民在機場迎候,長括其表弟左派之蘇 富瑪穆干的曾國患心病出

**亟盼能從中排解** 

做好魯仲連

狀況亦有衰退的

的徵象。

有內関

相此項行動、顯示英上篇內部、口前仍

田拾月份全國失業人數達

九七三年十月份則共增一 比前一個月九月份增多

接談判,則阿拉伯產油國將重新考点對以色列拒絕無巴勒斯坦解放組織進行直 警告對美再禁運油料 美實施油料禁運 ·開羅路透社電)埃及半官方「金

坦解放組織派代表,進入養境出席十一猶太人團體入禀,著美政府禁止巴勒斯不知的美聯電社)一位聯邦法官對 月十三日之辯論大會 美法官拒禁巴解入境 因美典聯國問簽有協定, 己予批駁拒 # 萬人。而比 百五十萬人 勞工部指

外國代表前來美國參加聯國會議也。 史樸肯博覽會已閉幕 觀衆五白萬盈虧待查 十一月三日星期 大小小 衰退、不景氣 五州。此外 但今年 查今年美 不可 合報導)明日十一月五日,是爲美四舉行所謂中途大選。與過去以

衰退、不景氣、失業 入紹等等。二、類:一、經濟的:涉及通貨膨脹 經濟 ●議員共卅一名,二、衆議院全部共四白卅五席,三、州長(原共五十州)共 今年大選主要問題及爭點應分兩大 中下級各級市政府・市議會 現究不及正副總統大選期へ下居爲一九七六年十一月 之能引人入 美國政壇也了波動,中期選舉途被認為意夢重大,性質異常。 中期選舉,最主要的將選出:一、參議院(原共 百席)三分之 市長、郷政府 輝議曾 郷長等,大

而畏と」、「退避三舎」態度、看橋形 多數選民對一般共和黨候選人都抱「敬 不至「全軍覆役」,或必「死傷枕藉」 非「棄中曳兵」不可的了。 , 這次中明大選共和黨輸面較大, 即使 戰心驚,大家害怕要遭遇「滑級廬」, 於是,共和黨自統帥以下,莫不瞻

的席位可能要達到三分之二以上。倘其形勢更好,民主黨在國會多衆兩院控制 席,甚或可能十二席不等。衆議員競選 選民主黨至少可以贏得兩席,不席,八 國會議决案的情事發生,民主黨的國會 民主黨至少可以贏三四十席左右。如果 快推翻,屆時福特眞要啼笑資非的了 據一盤的「盤口」估計 以後共和黨的福特總統再有否决

知開始加租訂定,現有許多業主决定一月及二月通訂定,現有許多業主决定一月及二月通 用,超過車討首政府加租最高限度之規 由新訂之津貼制度所採代之,自九月開 定,十月一日開始,佰分八加租限制。 但該法例規定、却禁止收租過多費

斃一案表示稱,即應迅速懲罰指**控違**犯 日前遭脫融光顧,三名之住客,慘被焚於批評雲埠佐治街東二〇四號佐治旅館 驗屍官即審火警案 懲罰違市消防例者 (雲訊) 賽埠驗屍官加倫麥當奴,

提建議・組織一個印度洋國家聯邦。 談中東局勢,抽料電機,及伊王最近所 邦組織、但僅爲經濟性質而非軍事性質 。美雖在軍事上對伊朗繼續支助、但伊 伊干主張邀請美蘇兩國多加該項聯

唯有請各部長自行引退,否則 內閣各閣員下一道 哀的美敦書」,要 推測帕價每桶將再增加一元一角。 王堅持不肯將補料减價,反之,伊王竟 英相警告內閣閣員 威楠强調,行用英國各當《其內閣 如要批評乃可滾蛋 (倫敦美聯社電 英相威爾遜向其

令、將前獨裁者巴巴都鮑羅斯及四下六(希臘美勝社電)一羣法官聯署頒 名崩軍政府將官,以叛國罪名整告。 旦收取增加限額之租金 則係遠法之舉 立大會中指責業主暴行,進入他租賃之

日美國中期大選經濟政治均成主題 主黨人贏面較多 為無理之野蠻行動。 往屋拆除八扇門·及斷絕電力供應·實

省租房委員會報告 收加租百分八違法

報告,梁主假如通知加租百分以八以上 察杜路曼及省政府租金公證人布利卡克 爲非法之舉。 客處收取加租過度更多之款項,則將嗣 ,並不是非法之聲,但假如一旦是自住 據該委員會執行委員會主任委員李 (雲訊 懷卑詩省租賃房屋委員會

保證表示假如發出加租通知,並不是違 及省檢察長辦事處官員報告稱,已提出 已比前增加百份之土拾 學學生的人數增加佰份四十以上。及車 名爲一千九百六十人。 詩省中學畢業後·學生入學肆業人數增 加最多的一次。計今年秋季報名通常給

**反臨時租金安穩法例之舉。** 

功,今年秋季學生年齡佰份廿九爲年卅,設地區比加東各社區學院辦理更爲成熟學生報名入學人數增加,尤表示愉快

歲以上者 **満城消防隊員罷工** 

然後直飛阿富汗, 再轉道巴基斯坦, 於離開印度後,曾順訪孟加拉共和國 ( 德黑蘭美聯世電 )美國務卿基辛 僅限於增加百分之八。 因至今爲止。省政府曾合法規定·加租 客币絕支付超過加租根額之房屋租 行成立大會時,曾通過議案,呼籲各住 (雲訊) 卑詩省住客組織週末於舉

省府勞工司法委會

主席調査各地農情

( 雲唇華加新社電) 障卑詩省政府

五

總理布希承諾美將續以小麥供應、但 基卿係於前晚飛抵伊朗,與國王裔 加租, 分之八時,可以有權拒絕支付過額之租 議案、呼籲各住客、假如業主發出通知 該組織於週末舉行成立大會,通過 超過臨時租金安隱法例,規定百

之工作及特遇情况、表示驚訝。

恐有國軍詩省扶李沙下遊流域農業勞工

母磨品省議員哥林加保曼,

上被歧視之詳情,一直未被報章宣佈,

據他表示,我並不明白爲何此等農

金。

設法例規定規仍作有

舊例。 立另一新法例,以代替此效施行,旧省議會現擬訂 利卡克最近將房屋加租限 以爲决定。 省政府當局另訂法例處理 制有關建議等案件,交囘 省政府租金公証人布 時而合約人僅給日薪十四元而已 勞工合約聘請農工情況 雲埠舉行公聽會 聽取有腳報告勞工情 未能将被歧視情形公期提供。 因隱瞞事實,而被涉及之有關人士, 詩省內農工及家僕僱工地位工作狀況, 光・委員會十一名委員現已進行調査軍 一名華人農婦 他現在牽詩省各地方訪查,昨且在

中傳譯人傳譯時說明

加美元首高峰會議 將會商及能源問題 美國西雅圖訊)美國政府及工業

美談判,將會以激烈手段以減少普吉桑 達成一項為油瓦惠交易。 界能源官員預測・夢國將與加政府進行 區油槽船運輸汽油情事。 美國華盛頓州長頓依雲斯謂此次加

福特與知首相陶杜已準備於美國星期二 選舉後,依明舉行一次高峰曾議,加美 元首會商的優先問題,將爲能牌案件等 據軍詩省能源局發言人稱:對此 美國聯邦能源部官員且表示美總統

提議,却未有所聞。在過去歷史上,美 國華盛頓北部四家普吉季區煉油廠所有 天然煤氣均來自加事大亞首,經七百里 的汎山區油資輸往美國。

北雲給布蘭奴學校 入學學生增多一牛

言人稱:今秋該校學生報名入學人數, 此次爲酸校一連第二年以來報名入 (月訊)據北雲埠給布蘭奴學院發

分課程學生有二千九百人。去年秋季報

服務人員約卅伍至四十名,出動撲滅 昨該

氏

發生

多宗

大

o 四百名消防隊員,尸實行罷工達三大, 滿地可消防局監督人員及市民志願 志願人員出動救火 (滿地可加新社電)滿地可埠二千

號七四一至一四一東街打片華高雲:垃地

(息休部心點二期星逢每)

理

**小姐長駐演唱中西流行歌曲 歡迎各界駕臨指導**)

晚飯宵夜

五二八〇、七八六 二二七四、三八六:話電

主

每天上午上時至下午三時

復試驗

河塘養珍

珠

來到了養珠小組。帮助她們總結經驗教

餐位百餘,殺俻新

新型・重新裝修未及

餐價全埠最高,利息深厚,有自

照 及唐番餐,

訓,使大家增强了信心。姑娘們經過反

次就打退堂鼓

這時候

**考支書陸大伯** 

七却不信邪,她就:「咱不解失敗了

連着幾次挫折,有的人灰

0

僅活了幾隻

埠出產銅纜為全世界首座,人口十五萬

(Sudbury, Ontario) 著名餐室出賣,該

茲有位於北安且由省濕庇厘坤,

酒家生意廉價出賣

美加兩國遊客必經之路,發室近市中心餘,是北安且由省商業文化中心,又是

心了。可翠

幾筐蚌,就試驗開了、

筐蚌,就試驗開了·開始幾個女孩子,沒有操作台,自己做,到河裏抓囘

人工養殖珍珠。爲「給隊裏節省開友,自力更生,因陋就簡,沒有手術室,自己

幹着什

麽。我說:「大伯,

那是翠玉姚們吧?」「不是她們是誰!」老支書说:

針,翠玉如們幾個姑娘提出一項可具是名不虛傳的「珍珠迷」!

一項建議: 要

我們走到塘化沿

器地·

從南邊傳來一陣笑聲,在月色下

·隱約有幾個人在

稿

河

2500

5

翠玉動了多少心勁,

全面發

**赌**裡沒幾天,全部死掉了,第二次吊放

挺心盛、誰知,河蚌手術後吊放在

**檢**往開來展獻文 官商鉅賈列僑羣 桃李奇才遍宇宙端賴前賢建功勳 愧乏蕪詞紀史雲 台山教育章著聞 怒親代表彬彬士

全加台山會館第二屆懇親大會謹賦

律詩二章與邑僑代表們相勗勉



群康邊八九十米的地方,周圍有好幾口 一大溝。我以敬佩的口吻說:「你們演整 一家王望了望遠方:「現在我們只是 一家王望了望遠方:「現在我們只是 一家王望了望遠方:「現在我們只是 一家王望了望遠方:「現在我們只是 珠片,前天我們去臥龍灣看,那裏的蚌 大得多,足能裝伍六十個珍珠片哩, 是我們把粉養珠得更多些更大些 家的建設就多 增加 就不够理想。 只能裝三四十個珍 過去 **叶工數名**,有意者電三 聘請有經驗售餐廚師 設粉、麫、

設粉、鈣、飯、部門,將建竣工·敬請本號經數月來設計裝修,擴充營業,增新址奇化街式一八號へ即金然棧對面)

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B. C. el: 687-9605

新型設計

結婚花球

電話:六八四、

七四〇

好快開張

新位仁茶餐室

597 Howe St.,

New Wayin Cafe (1974) Ltd

顧客留意開張日期,移步賜教中

新位仁茶簽室敬啓

一名企档以及厨房

約見。

有意者電三貳七

八〇式七

跳出好幾個姑娘,他們調皮地向老支書 片的河蚌是最怕晒的、在大熟天、露出天很熟,塘泉的水有些下降 装上珍珠伸了伸舌頭,走上岸米。翠玉就、温幾 水面 塘裏加小、我四外一秋へ旁目 這會兒息歷沒有了?我們正納悶 一天就要死掉。此們今晚是連夜往 格格格一一陣奚聲,打蘆葦簑裏 一,原來

終於試驗成功了。 我和陸大伯嘮者嘮會, 水塘南邊。說來奇怪 不知小 剛才見到人 覺轉

時另議,有意實業亦 座,養室有大小雪櫃五個,炒鍋四個, 資生意者。 新式中西餐具齊全,舖批長短任擇,到 時半(該地時間)以後找 Peter Lum 或 Henry Lum接洽,函詢或電話均可 電話 地域 Golden Gate Garden Tavern, 705-673-8488 切勿錯失良機。請在下午四 價特別相宜、欲投 可,現因年至體弱 Sudbury, Ontario 意者到下列地址面沿 長散工各一名,要識中英語文爲合,

備汽車專送外賣,有私家顧客停車場三 估價電話 內外裝飾 請有經驗女企 John 874-9445 修改工程 枱 商 0

政府文學 彩 林 體色 電話:三二十七 9 名廠訓練 子電 四〇五 ,精工修理及代售 線 粒 電

謝偉明

B. C. V

IRO

主

電話 修理陽台水澗。精工釘瓦面補漏 五

黄龍驤書添社 810 HAWKS AVE., VANCOUVER, .B. C., V6A 314 電話 253-1877 工精價廉 類擬幢語樹英 即詩碑顕金描 别童帖舒字牌 精寫禄指各體

價將特平 又

映放半時七晚每:間時映放 節調氣空) 場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

韋弘領衛主演

星煞小」映加塲同

鍾王龍狄泰觀陳衛大姜

「娃嬌麥丹」



無任歡迎

花圈花濯

省任何地區、精與本人接治 凡屬商務實業 辦公室電話 住宅電話 理 MANNING REALTY LTD., :四貳五・〇九貳〇 :四五四 **邢與本人接洽。** • 〇八八〇 10568-109 STREET

Oak 對 商店舗位 面舍夫威公司與酒房 81-7106, 比七等地點, 261-7790 招租 Rumble

四季鮮花

本店常備

電話七 良好机 位於興

盆栽樹木

三八、一四三四 每年收租約六萬 要價每組萬東區三十四組柏文,九午新。 公司 278-8933 住宅 可以觀看,詳情向電 278-8933 住宅 263-0467 投資好機 要價每組萬六 好地區 隨

旺商業區,鐵明短,利錢好,有 298, Fort Nelson, 時至十二 時電話 DOR HAY RESTAURANT

宜打什

優,如意者下午

【五四 工金從

、三〇八四

一四三八、九八六:話電 受業時間: 每日上午十時半 燃手正宗粤茶 晚飯宵夜 妙製雲吞蛋麵 香港名厨 至午九時

時,包 百五十二 各數名 電者請在晚九時後。電話112-774-6347 精來 元,每星期一作六天,每日九小 且 任食,宜能說流利四邑話,有意 或電話,不接受 Collect Call 廚每月丁資九百元 經驗廚及 女企枱 女企枱七 , 生意股東等各種保險,如蒙賜詢,請 。家庭保險,房屋抵押,疾病和意外保 , 房屋抵押,疾病和意外保 電話極表歡迎

對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之所 八壽保險公司 拿大首揆 人代理伍偉權

石逢星期四

十十一時至下午十時 星期日 上時至十二時 星期日 上時至十二時 一至三: 意酌点

YUNG KEE RESTAURANT LTD

255 East Pender Street

Var.couver, B. C. Phone 689-9611

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 2695 GRANVILLE ST., 736-6637 Res: 324-2039



投資地度 地度 地度 以 Wancouver, B. C 各種生意

416 MAIN ST.



TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527 HOWE TONG G-3 Zoning即可建一百式十尺高,是前途 開價十大萬九千元。 前途 開價十大萬九千元。 五〇乘一卷〇尺 可分三酒店。 內相金廉,批約長 鄉 位 Burnaby 大街 四百五十元 地皮約二〇五乘 。現在年收益約 ·收租供銀明 可分三個軍位出 近唐人埠・總面積が 一一五尺, 元一百零 開催卅二萬 · 有停車 價五萬 四多 260×170 近 Kingsway非 京京先 建 可 式 干 祖, \* 建十 的住宅投資 寫字總或大 分六間得 每 24 兀 夜鄉地 問無 9. 常舖。有位 會總

PENDER STREET EAST

店理字理 及

广兩味道 埠秘書資路祭根嫁敬 9 順吾豈 敢誇 拾 我其誰 招牌保證 全 加

ROYAL 119 East Pender St. Vancouver 4, B. C

Phone 681-3953

託 信 億兆

130 PEMDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

欵息本 ,而九 歌歌篇 8 存款有加政府保障 全部 0 支票 定活 分至下午五跨 分至卜午五 何學 壹五 國賢

前三房 - 廳廚

包括一

切架撐

請到下列地址看肖及取貨。

4860 Bryne St., Burnaby

間

租

七八尺点。

每枝價銀四仙

有木豆籬平曾

意各電話四

題的 二三、四四〇

四四〇

亞洲國家

而對其

尤其

或

國家

與文化教育脫節

稅務政策與福利政策之未盡善等等

城市基本建設欠缺計劃

很多。

如輕工業不足,

治安不學及居民不滿現實的問題

加拿大 政府曾

若干

誠然存在着高度失業

房犀荒

這些問題的產生,

道德教育

否

加

大城市 我

移民所佔比

自有意歧視某些、下族的移民。華僑們普遍為切

承認新移氏法將對申請來加華人

事,實質究竟

以後,平到其他內閣部長及少數民族督達的

安德拉斯部長所

建築業

·農業近數月來

缺乏勞工

急需外國移民人

加

就業

方可改善 清都是电洲人听慢而爲之的

應受尊重

爲其麽又

所岐視?加拿大的

俱

仕

彼此

引

定

移民新政策與新法

美國烏第二位

爲甚麼加马大的新移民法

民法在决定

14 -

少位

却盡力鼓勵法屬國家人民移民承加

仍比亞洲移民爲多

一笔, 從

額的同

(尤其是

各方面透露出

現任

是命望內閣批准嚴格執行移民计例

社會教備等問題。 版制移民入境來加

陶杜首阳曾表示,

0 意 話 · 客廳走廊共收費廿 新 式機器 雲高 費廿四元九毛五。 時至九時華語治 地毡公司 四元

JACK K. CHOW

RAYMOND S. CHOW OD 518 Main St. Vancouves 4, B. C 嘗短明出家的樂趣 ム珍惜 出 視如第二 髮膏年 牛命 平日對他的 歸 有人以爲他想 最近

突髮

紹聯 ( 扶柩

鄧文生 )振鴻

堯新

永同明謝

厚惠芳名

恕不另錄

Monday

**慢待够僑,收費廉宜** 六時後電話:二上四

快捷妥當

,下午

上三睡房

一廳

介家庭は經營

甩銀

五五四三馬治

另點貨

介意者電話五七四

五二四四

電話 大八一、一

〇三號

悉從尊便

各種名

舖面大、有凍房,貨倉,大停車場

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

681-1030

大讌小酌

食譜精研

**維貨店生意出** 

当1615

Adanac

Nov. 4



1974

女婿余國欽

外男孫余達氏余遜民

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street Chinatown—Vancouver

Phone 687-8501 - 687-8502

曹俊爾蘭

余遵民余逸氏余送民

若仍有人生行種 是根本解决問題的方法 的經濟政 台時宜的了 加拿大各民族的互尊重,相互帮助如果新移民法土現歧視亞洲各民族 述社會 加拿大各民族相互尊重 移民抑或 策、 的辦法 • 重新計劃加拿 城市建設及教育政策、 只有公正合理 外加大大 歧視的政策 此時此地, 不含歧 實是太

先慈梁母李氏太夫人廣東開平博健鄉東 日下午二時在李頓殯儀館舉行出殯歸土院積閏享壽七十有五歲業經於昨二十四 日上午二時在李頓殯儀館舉行出殯歸 興里人不幸於十月十八日病終于中央醫 素車簿送高誼降情歿存均感良此 各宗親友好鄉誼惠賜賻儀花陶親臨執綿 梁忠孝堂協助 禮安华於華人墳場荷蒙 喪禮又蒙

招・讓四萬多萬居民捱缺水之苦了 便爲之束手無策 的 只好使出 未完一 制水

**New Diamond Restaurant** 555 Gore Avenue Phone 685-0727

年五時至十時中 年五日出上午十時中 年日由上午十時中 豐儉隨意 晚飯酒茶 茗茶美點 粉售。 九九式三 五五五號 〇七文七

線 心 建 政 府 的

注 視新移民法

編

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 873-1881 325-8981

商業寫字樓

位于四街西,

有批,

净收益一萬五千餘元

取僧二十三萬元

以

撐齊,取價一萬一千元

緬街近馬連大道,

每日生意二百元

有批

工業區餐館一短銭期

批,取價五萬八千元

生意超過三十四萬元,

好像撐,

全土庫,

有長

觀果舖-新舖樓新地區,

双門面

,柏文區每年

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

賣完爲止 四元 庄40-50西 肉連 24 另有人 到出 去 一限頭 光售

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520 684-1714

有專門· 種語言 代理世界輪船巴士及火車票 往返香港及東南亞 人才編排旅程及精通各 公有可限

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

壹級雪白菱 白油腸 鴨肝腸

**腊**味臘鴨臘腸

肉干

發行

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612 237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.Q.

漢陽花蛇解癢丸 羊城三蛇胆追風 固本培元童眞 慈威風濕鳳髓 忠泰哮 玉 萬 丸丸 丸

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd. 290 E. 1st., Ave., Vancouver, B. C.

872 Tel.-8548, 872-8549

一特產品 一藝品 檯摺椅及各種 頭食品 營 化裝品 調味品 藥材成藥 國 輕工業品 ,體育用品 糖菓餅干 7 批 京菓茶 葉

冕

Pavilion Garden (RESTAURANT) **509 MAIN STREET** VANCOUVER 4, B.C. 687-2608

也正是 **這裡有:** 喜筵壽讌 晚飯宵夜 己談 勝自我 豐儉由人 的菜 有別

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜太明蝦 **梅林牌罐頭 蘑菇** 聚山牌離青刀豆 總 國

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

Highway Maple Ridge

B. C.

每天營業額亦達五百元,七大廳房,居

住環境良好、現款約需七萬元可成交。

)東區約廿年新型平房,土庫完成

○電話 434-7806 洽

去水溝,濕土庫修改爲潔净,工作快捷

雅房,大客廳 屋內全部裝修

適宜,

時應命。

有經驗承接搬運工作

保證特平。特 釈賣加國 ,音

名廠各式各樣工人靴

爲大衆服務

電話253-6544

電話

733-8887 Excel Moving

修理水槽,水圃

承接修理水嚨機具

**棲上**住房四個,廚房兩個,大廳兩個

如意者請照下列地址下午三

(三)近雲埠大型雜貨舖生意連實業,

位交通要道舖面一百呎商業地・舖後為

八百新屋發展區,前途無量,現時平均

油漆 土木工程

式樣新

舒適耐穿

電路 254-6008。

清理垃圾廢物等工作

鞋拖鞋

萬餘元可接供,開價八萬大千元。

823 Clark Dr.,

頂樓。 Vancouver, B. C.

上午九時至下午三時。

(二)緬街近西,五組柏文,佔街角兩

各種衣料半價,只賣一天,十一月九

工廠清貨大平賣

434 COLUMBIA STREET

VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 684-9936

視機

專科大小商業凍房冷氣工程。

。忠誠爲僑胞服務

。快捷安當

修理

承接清

理垃圾工務

Disposal

專門承接住宅或

色

八七貳

壹〇三九

包全部像依據頭,雪櫃,現款三

)西區十八街近屋街平房,新石米

電話 762-3540

生意出賣

唱霜電片櫃觀

唱電機

各項用具齊全,餐房兩個,座位二百 似好,有酒牌,有冷煖氣,新型設備 位於軒尼埠,銀宮餐館,生意良好,地 ・何能變夫人,可

司徒堯。馬健疇同,本

榮登,

spacific Realty Ltd, (公司) 687-1461

話 貳五五五 剪此告白

大八六二 永遠聯絡 将

倘有小姐 月老介紹

若欲結婚 男大成家

鄭文强美

歐陽文光

874-6815

同,卓峯。

爲伯聰夫婦同·福炘母親,

每五元俱合家」聘政三元」董德滋,張

資沛、黄嬸,

朱垣基,黄述禮,

「以上

機,芬蘭浴、地下停車場、應有盡

實價二萬七干九。

方便,顏色浴厠,雪櫃,電爐洗碗

) 雪哥華軍層一睡房柏文出售交通

搬屋快捷

平過租車

879-78

快捷運輸

移民行裏

屋後垃圾

昆玉。蘇鴻

玉,蘇鴻 蔡權,汝楫,鏡河婆,

芳,如江婆, 馬恒磊每二元。

,黃伯倫,屬才舜,卓仁,凱旋、利培

一花圈一利智民,馬廣業,馬瑞龍

· 限生同、進業,錦添同,何炳照 · 關其纘、黃仲欽,馬春生,謝文耀

餘元,取價七十三萬,首期二十伍二一一近埠全新十舖位。保証收租七萬

Pendrell街·實價二十七萬元,現銀

十萬可交易。

一市中心十九組柏文、位於

一銀登姊十五元 馬進業·馬錦添

,劍肩,振業,覆新强

(三)列治文全新三睡房,有土庫開價

北雲新區,三廳三睡房,

十三萬至十五萬九千。

「以上每廿元俱合家 馬廣業,仲欽母親,

, 黄自宏五十元, 馬豪瑞四十元

恕不稱呼

黄炳光。 馬炳林,馬兆鯤。 爲立隆,余

先生,福賜、

英向,朱華耀,黃官傳

四四

段門價三萬二或代客策劃新屋

)本汝比區近喜士定街三十三尺地

福安,一以上每十元俱合家一馬瑞龍

各位宗親戚友世誼息贈購儀花圈并親臨喪禮出殯歸土安葬於畢珠綱墓園荷蒙 日下午二時假座干羅麥乾厘殯儀館舉行 執練素車隨沒格誼隆情存歿均感謹此良 先慈馬門黃氏太夫人之喪經於九月廿四

(五)一八〇四東十四街,伍睡房孖屋 (111) Shaughnessy區,111七三七 Pine Crescent 豪華五睡房。三層大厦, )三一七四東四十六街, 土庫另有娛樂室,順所,地欄一百 零八尺,取價十三萬九。 尺濶。實價三萬三千九。

·開價伍萬餘。 華麗新屋

降服女墓英へ適黄門し

媳婦實氏

女壻黃仲欽

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B. C. Phone:688-4219

成,華麗大屋、地陽七十尺,開價

八及四十九街,四座全新、將近完一三哥華高爾夫球場,位於西四十

精工修理 錄音機 器材 電子

何

日 681-5848 夜 879-5506

ニンニ七一八Oxford近展覧會 兩睡房

・全十庫・新鉛厂・取價三萬九干

另有三聯房可出租

一)三五三六 Dieppe Drive 兩睡房土庫

紀念瓷相 園林風景 特約外影 二張二元五 彩色射印 沖晒放大 翻彩寶相 湖南南縣 相 角

華高雲 大拿加

75 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone 685-9743

批發零售

公限有豐元

683-6859 683-6858 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

澳洲去頭冰蝦 台灣味精 大

特價平賣

EMPORIUM LTD,

89 East Pender Street Vancouver 4, B, C, : 682-2244

住品 頭食品魚魚

冢庭用品 蜜棗紅棗 糖菓

Lisa Florist

434-1423

Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

高華雲大拿加 司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

近緬街西邊牛個街口 一九號奇化街 Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST YANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

包七晚頭等酒店,遊往珍珠港等及 避寒勝地 每位壹百零九元 机票另計 檀香山 電話六八萬一五大五六

太平洋旅行社

438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

各航空公司飛機客票 船及巴士票 如有委托服務週到 業歷史悠久

中西餐館連實業出賣 牆,鋁簋,新電線水喉,開價五萬九元

析爲見諒

倘有錯漏

291--2622

竭誠服務 柏文大樓 買賣住宅

蛤埠279 Bernard Ave., Kelowna, B. 中西餐館

鋼簡及大小工程。電話四三七 。周倫 土庫裝修內外油漆

46-430 Cordova St., E. Vancouver 4, B.C. 請上午電 女大于歸 問黃民强 寄來相片 美滿姻緣

各欵彩色黑白電視

式代胞 錢 徽 藝 存 花 塔 年 本 春 南 南 南 南 南 南 南

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE

僧飛脚

踢開房門。

紅總抖動

urt

頭魚着

及彈出去, 反彈出去,

第三名

塊聖火

更從前胸透出

擲出這聖火

但聖火令

去勢奇

八須再奔雨

步

令 已 讀

叫·矛桿直挿入那僧人胸口,彈出去,但聽得「啊……」的一刺之勁激動無忌體內九陽神

這一

地轉得快,伸手到無忌懷中,摸出一地轉得快,伸手到無忌懷中,摸出一

能削斷·矛頭剌將上去、自是絲毫無 向上、這聖火令以倚天創之利尚自不 令上、這聖火令以倚天創之利尚自不 中國,不可正好戮在聖火

擲!」以胸口稍行凝聚的真氣

從她

無忌一

**授碰到那人身子**。

頭

佳

却是

全

無力

量中

城聖火令從懲子

叫道

刊抱住她身子、叫道:

已落地

背心傳入,

趙明左手的聖火令再度鄉

七间《偽裝和

紅纓散開。

矛頭已向胸口剌到

0

曳的一

聲

個槍花

兩名同伴幾是同時殞命

也已無勇氣上前厮殺

大是阿阿

第三名僧人

便見

但趙明

的左手

小指

的

聲

半寸長:

急之際 却也被 額骨撞

前後夾攻

LEONG KEE 630 Alexander St., vancouver 4, B.C.

電話。 254-1203 地址:亚力山打獨六叁〇 電話:貳五四 壹貳〇名程,經驗豐富,價錢老官,備胞惠廟,倒履相迎。扶正傾斜房屋,修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等一裝修油漆,內外間格,新建重修,改換屋頂他瓦天面

Wong Horne Agencies INSURANCE Agen+

General

441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C.

Hing Company Ltd. 265 E. Pender St. Vancouver, B. C., Canada

**鉴置或修理水嘯。兼修理煤氣等** 政 合 Chow 背將那惡僧的 保君滿意 法 叉是噹 Plumbing 牌

B

兹有美國區凡

市余緒鑁。黄樹新,

照

EAST WEST GIFT CENTRE LTD

Importers & Wholesalers 379 Powell St., Vancouver, B. L. Phone Area Code 604 588-4324

木刻竹櫛、紙製室內裝飾如彩色

**粤運** 多無聯理香港參民出 李偉運輸 公 个 人

**家**具什物 搬運

大機房

客存 口

行

貯 裡

684-3743

咒電話: 貳五四

金〇六省

8272 Main 學師並自 修 Phumbing & Heating 2 日夜随命 有個

684-4822

501 MAIN STREET 片打街籍由正門出

NOTARY PUBLIC

Gordon W Cumyow

理辦 實業質賣

公證人 温日隆

退

代及

681-6513

電話684-8634

Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C. Phone 682-1514

中秋月餅 龍鳳禮餅 蓮蓉荳沙 特設機製 價純潔荳

雲埠代理永 片打貨東壹百四十貳號

鐵彬,黄孔維。 繆贊。 雲高華譚烽失 奧地和司徒道之。麥祥。卡技利黃世保 服過功 山寸黄阙器。沙市加寸謝悅 舞市阻黄兆思。陳連江。養廣聖 紐約李子鳴。未市加利關維新 ,黃腦,黃英發。梁等,

鹿尾把翻 高 名 整 指 加 等 大 無能 眼花耳鳴,遇身骨痛,手足無力, **嗨應尾靶補丸** 轉老壺會。 強壯身體 各國為 大便開 試験庄每盒十元 旧れる強健身 結,服之可能有效, 凡製血兩體,夜多小便。 可能治病觀丹,確無賴血 年益壽。 常服 軟弱

Kwong Chin Ho Co. 681-5816 39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C Vancouver 4, B. C. 首

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

豐儉隨意 無丘歡迎 服務週到 腐胞光顧 大讌小酚

DRUG LTD. 434 Main Street Vancouver, B. C.

即备四章四十

文房用具

本公司舉辦來回香港旅行團,每週壹班 票價特平 722 SMITHE 價 ·欲知詳情請與本公司接沿 Tel 684-8638 V62 1A6

上午九時至下午五時半 nthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St. 電話:687-1018 你事處:喜市定 街東亘百五十三號 

**各類美術廣告招牌** 承接大小土木工程,新建房屋 土庫裝修 ,商業門面。 價錢公平。

邊 麵 KENWARD CO. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.

·號哥林比亞街 電話684-8821 音機及各種 承接大小

精製腦 批發全球 價目印備 索卿

WING WING CO. LTD.

450 - 460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

暗

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

祭年經驗豐富 周到遠近聞名 價錢克己服務 繭問李榮 特聘華人經理李顯榮 李次光顧極表 歐迎如有接洽

木工像

配

工作快捷安電

更話RE0 木接 3422 7

21-3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C

電話: 681-8614 過近交易 **W捷安體** 

Harry James Agencies Ltd beurance and Real Estate 606 MAIN ST., 684-1377

承接木工油漆

身做裝修門及時代化像**個** 動胞光頭無任權迎

吳國華新辦事處代理各項保險 華埠代理人黄文生 電話照舊六八四 禹友人壽 六〇六號緬街 MANU 吳悅榮仝啓

路賚大拿加

The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C.

> 重要文件加投票,公賣。房間。 不宣存在象中 理壹切關于銀業事務 攀務部司 以免火饒或盜窃之損失,如保護此類 母母儘收租金十元五百 人器保險巡邏等及審

務略整置每百元十

。竭誠服務僑胞

• 港九均設有分行, 歡迎函詢委辦



共知·因人力問題

,特平價出讓,

**僑胞並營斯業者,函商面議,** 

器《俻,現時只做乾洗,生意好

仔獨市乾濕洗衣生意

· 管地方多,機

才能避免婚

夫婦之間怎

白多·能取酒牌 、如意者來面議

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2VI

置名·具备意月部行 律貴宮, 路。倘份喬 歌商 3 古, 本 瓷遷 

可能生長在人口衆名的家庭裏要比婚前一個人的生活豐富, 而裝獨立的生活 松的家庭裏 但是男人的家庭裏 但是男人的家庭裏 但是男

婚後夫婦 這是經過婚姻問題專家廣泛研究 任精神上有寂寞單調之特別是婚後日子較長的

是精神上的單期寂寞。 一種感覺: 那就 般結婚伍年以後的夫妻來 調寂寞之感、可是、就一 有些夫婦・並沒有這種単 不少婚後的夫婦、 , 竟佔伯分之七十

WOSK'S

62 W. Hastings St. vancouver 4, B. C Pi\_ne: 685-0111



張營業共開支店本公司經營四十 便利起見 MR. JIMMY YUEN TO **俬,衣色榮茲** 俱台機電君爲

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

0 0 易身款計構類類 自公司選購 軍

Suey Ltd. K Chop 210 Centre Street South Calgary 1

最夠場面 任享受 星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時 電話:貳大大 期一至星期大由上午中時至凌晨三時 營業時間: **建**星期三日休息 一覧電公四 名厨主理 最多供應 晚飯宵夜 三十 武大大

、壹八

最合理想 豪華設備

鮮炊畳炒麫 全置銀綠麫 宜湯宜炒 磅四毛五 佳品 一元八條 每磅六毛 每磅六毛 一元五個

MINI OPTICAL CO., LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3,

Tel:681-7710

魯哥華 奇化街 式力大號 電話:太八七、七 式七 式五三·〇三式六

每套由至十四元九五超

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

一時至晚上十二時 星期營業七天 水式絲城肉牛油細粥云什器麵品吞

Bank of Montreal

開始發售 ○九年期滿

◎本小利大

◎五十元可購

慈油漆裝飾公司雲埠

內外他漆工程

整理:馬國材 anager I. Mah 電話…6 4-135/

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

血首烏汁 **漢菓每個六毛** 

Top Of The Mandarin Restaurant Atop Mandarin Centre 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Phone: 687-9608, 687-9609

星由午星期上夜期 日午十一至:十二至

中國官殿式龍鳳裝飾品

、貳九〇七

餐館壁畫,掛畫

**建** 東印各類暗紙,木板, 美術廣告,裝璜設計,

英皇電

器修理

台格牌廳多新裝置火

命。電貳九八。五八省八兒費估價,電器修理。

供濟双 拾實輝燒漢枝凰菇紅玉柱

位惠 每 桌 陰 始 隨 意 格 治 元 元 大扒炒三炒炸鮮冬 石大牛樣珠子帶茸

班鴨肉寶荀鷄子鄉

## 哥倫比亞運輸公司

電話:六八七、七四九一 或武七四、七一八〇

出入口貨,移民入 忠誠服務 輸工作 口行裏及搬屋等運 僑胞光顧,不 ,快捷安當 遠近壹律 ,收費低

北美洲針灸學院

Vancouver, 10, B. C ( € 20 Avc., )

美國內華達州及阿利近 州政府已通過法案准予 針灸合法執業

# Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

超等乾 P

### LOVE & WHITE TRAVEL 1975 E. 41st Avenue, Vancouver. B. C

& Decorating 電話874-7434

七貳、貳三一八

電話 Phone: (604) 324-6361

票來囘日本台灣香港及

價機票連酒店來囘賭城,廸斯尼樂 墨西哥及夏威夷等地 ▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來囘連羅

三藩市·賭城,廸斯尼樂園等也 ▲尚有各種特價機票前往大埠,多倫多 滿地可,紐約等地,請來電諮詢。

溝通水管,收費特平保證工作滿意, 轉門修理屋蓋晒陽台·去水澗,土庫及 五四、三三〇六(Mr·Bob)

理房屋去水

時來電貳

市定東

工作保証滿意快捷妥當僑胞光顧

266 E. PENDER STRLFT

名琵琶製

旗

Northwest Food Products Limited

鮮烹茶汽炸麵

鄉村婦女,往往將紫蘇葉作如下

聚各界人土廣泛基本辦論的各項問題

是研究人口及移X、發表後必將爲公

,以爲訂定移《綠皮書,此綠皮書員閣下亦必知道我們規時正在忙於

児時正在忙於L

政府對此等問題將亦必抉擇討論,而明

學抵加國的新移×,今年均爲居留在此 會服務亦達到嚴重維持支撐點程度在加 會服務亦達到嚴重維持支撐點程度在加

百毒。但一般作用中和劑而已。
甘草、根據中葯記載、謂此樂能解

電話 George Pruin T. F.

水平却不能一時加二確實之决定。又因

請入境數字,已大爲比前增加, 我們宣佈修改移氏法例,因移×

而就業

佈修改移氏法例

,學校,及社會服務等各項供應

藏長閣下,移民並不只僅是

將有二十萬以上移民抵加

他是人民,他們多需要工作 閣下,移民並不具僅是一項

新移×,且同時亦要保障我們國內的公 新移×,且同時亦要保障我們國內的公 ※假如加政府批准移×入境,如果比較 以與加州政府批准移×入境,如果比較 以及於,如果比較

新秋的正常飲食法

有不少人、因爲整個夏季、被暑熱

, 又因治療不適當終於病死 一二八一, 終於患上惡性菌痢, 有嚴重中毒症狀

又因治療不適當終於病死

胃口不好,一等交林,立刻任性

是太過軍視林令進補,以爲此時不猛吃

元生意

因事急於雖埠,

廉價出讓,

弦有什貨店、前舗後居、每月約有八千

急離埠生意實業自賣

一種是素來喜歡亂吃

心底裹存有兩種自以爲是的概念。一種任意恣意飲食。這種人之所以如是,

恣意飲食。這種人之所以如是,

不與瘧蚊以傳布的機會,瘧疾便不會 讀者,請你記着你切沒要被古人對 但如果注意飲食與居處的環境衛生

秋天的頌讚之明所蒙蔽

光秋色,盡情享用秋季時鮮 要是你不 注意飲食起居,也會叫你轉輾狀第無法 」,就可以乘此後線,盡情領各秋 附交秋令 他就大天上館了 大吃大叫的親戚,他別無嗜好,只是好吃、某年 地 到這種折磨,可能形容消瘦好多。這種特別是本來體質小結實的人,身受 是痢疾、雖然病程經歷,不一定重寫, 求加得減的飲食方法,在養生家看來完 康,往往會因失於檢點之故,弄到入秋就因爲斯人而有斯念,對自己的健 時腹痛、腹瀉,也就够捱了 百病叢生、最多而最麻煩的,就

電話874-5307治商。下午一時半至四時位於 4668 4672 Albert St., 泮你比區。 新建住宅業主自賣

意者電話九三六十二四一七治商。 兩間二睡房屋,約一千三百五十平方尺

DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

卡靈基金之設立用爲支持與鼓勵 發展我們多種文化之傳統 以獎金助區助有關民族藝術, 化活動與特殊種族節目。



我們歡迎其他詳情與協助之請求 請將詢問直接致函

The General Manager, The Carling Community Arts Foundation, 19 St. Clair Ave. !East, [Toronto, Ontario, M4T 1M6.

> CARLING O'KEEFE BREWERIES Brewers of Black Label and Heidelberg

機來回。

★小童华价,嬰兒百分之十 ○機票有效一年

辦公:星期一日至星期五日

會並舉支△于行社代 統一時代 支分 十年日 二時舉行紀念典禮知 號支 名社 姆 布敬下

PHILIP CHAN Representative Principal Group Limited Phones: 598-4524 or 382-8408

業儲 域埠 保 期 壹 限有 年 陳

新

民

TEL: 687-4204 HASTINGS

買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大離 金牌」長身綠苗米,品質第一,出類拔萃,好煑好食,軟滑 ,營養特別豐富·保證閣下百分之百滿意。

公 殿 所 喜 銀 夏 文 劇 墓 街主領

六

移民比率,一九七 飲用,飲上幾次, 八兩重左右一, 新鮮紫蘇葉七片, 煲湯

敢硬塊的效果

有硬塊,久而消散,每用生魚一條戶約

**覺得冷痛,肚臍附近刺痛尤甚,** 又如,婦女將近月經來潮的時候 雞蛋搗勻煎熟,加入 配合魚 倘

與巴士路線,下午五時至六時。電話 兩睡房客廳,浴室在高度土庫,近學校 位於 3285 East 8 Ave., 修改:1)睡房·兼 55-2892預約參觀。

位於 Haney埠繁盛區,辦雲埠僅卅咪, 乾洗無裁縫店實業出賣 睡房屋業屯自賣

要出賣。各項還價六萬五千元當機考慮極好利潤 樓字超式千平方尺,業主迫

雪體· 尋盧玉美啓 適合軍

出

104 - 617 Main St., 【文華商業樓】Ph: 687-2855 ○特价機票來回遠東各地如

日本,台灣,香港,曼谷, 馬尼拉星加坡耶加達各地。 ▲ 軍程由335元起 ▲ 雙程由575元起 ★每週五班珍寶七四七噴射

★免費代辦各種旅遊証

上午十時至下午六時 星期六下午十時至四時

年左右,如意者請到本報經理部治商。 號車地士街,本公司另有召屋平頂八十 近少通,近學校,京士威及域多利街區 多年新在一九三七號百老匯街東區,詳 ,星期六三點至五點開放,在四四七七 新樂實業公司 682-6104, 327-9641 特價新屋土庫視套房 本報宜華區派報員

新進黨員起見、特提,於下一月九日晚

界用僑胞,如有志多加木黨者 清两,早

到本黨部書

上八時,大放洪門,招賢納上

敬希各

清韻音樂社

林西河總堂

岡州總會館

記處報名は盼・此佛。 於十一月吉日前約同介紹

中國洪門民治黨駐出埠支部主委吳一

九吉四年十一月四日

書記鄭炯十

日間電話六八五、二一二二

晚上七時至九時二二四

MINON

商量、精即與百利魯業公司馮本經接給

姊姊

甥男

馬熀馬 馬源順 陳以渙 方尺·最合酒樓夜總會

切條件均有

位於緬街夾喜市定東,佔地六千至一萬

宗親戚友世谊哀此計 歸上卜華於伙土蘭墓園

唐 ^ 街旺樓租售

爲通告事

此山十六湖年紀念慶典,本支部為歡迎爲浦告事 本年十 月,日乃本黨建權

雲埠民治黨支部通告

定期大放洪門

治喪處:全师中華總會館

廖帝寧

同泣告

胸弟 龍大笑字

衙

新富坑村人不幸痛於一

七四年十月

· 片打東街一〇八號

廿七日。終於雲阜見温懷緣院積闢享

壽八十有式歲家眷遠甲祖國未能親視

含了 講說禮成服擇於——月七日下午

一時假半暗巾藏豬機館點行長禮出豬

電話六八二、意九貳三)

台山邑僑二屆懇親

宗親戚反世誼哀此計

墓園 忝屬

儀館舉行零禮出婚歸上卜葬於科市蘭

朗式)下午式時假座十式街網工俱殯含險灣禮成服蓮定於十一月五日~星

十一歲不孝振雄振輝等隨侍在側親視

三十分病逝於聖保羅醫院福閱享壽七編於一九七四年十月廿八日下午九時

各界指助經費五誌

影業人

襲貞信執

效連院租

放影胸齣

孤遺孀

媳雷玉環

大學行政干任

先嚴時青林公府君廣東新會縣山頭鄉人

埠禺山分所代表陳家駿 片市佐治蘇社

當近埠黨計代表為伯祥,域

作偶べ成の

代表周超常等

均個別請參加發揮及介

紹與家相見,殿後由副社長周伯昌君致

歡讌中西嘉賓。

一、诗種一

假座亞洲園酒家,設喜筵九十席, 乾坤兩宅,並於同日二十,下午六

> 大衆同樂每位賣元月票照常通用有得賣 十號拜日映荆軻刺秦皇非凡林丹炳築波

答謝

華裔青年榮任

部,達權支社、洪門體育會、大漢公報與盛會代表計有雲埠總支部,民治黨支

代表吳 林雨亭

黃滔

黄國高

鄭毓貴

新青中,共謂百年永好,洵屬珠腳壁台

英俊,新娘霏如小姐,端羽賢淑, 對雙方均爲四邑望族。新郎兆輝君,少年

樊梨花 平素例

羅梁劍腹

雙方均爲四邑望族。新郎兆輝君

倒森君致歡此詞并勗勉全體社員以義氣

繼續發揚社務,使日臻興隆。參

中進行,由林福棚贊禮、大家行禮如儀

是日午后一時與禮儀式在藍穆

,陳保姆 魏華君恭讀祝詞

代弘長林

君表示,他將熟誠地爲學院及學生而服的會計及經費預算 學生宿舍問題,同的會計及經費預算 學生宿舍問題,同時在協助學件團體及文化上的活動。林

全加達權總社舉行 五九週年紀慶盛况 綜 合 新 聞 ZINAMANANA PAR

志慶典、各學代表來賓早于日前經已聯
昨十月廿吉周舉行成 ↑第五十九週年紀 (域多利訊 木埠全加達機總社于

**現屆職員仟期格滿 照章另選明年新職** 現**國職員仟期格滿 照章另選明年新職** 員選舉,定期十一八十日(星期日)下 票前将選舉票課安交回 午二時在堂所當衆開票、希各堂員於開 關慶崇作新太翁 喜筵謝賓捐善欵 以便辦理云。

余風采堂定期選舉

孫,即,周杏飲女士長公子兆暉君。於 十月二十日,與僑商許恒振伉儷長孫女 十月二十日,與僑商許恒振伉儷長孫女 (雲)本埠僑彥楊慶崇翁伉儷長 春

Mext Door To Success Rity. Ltd. Tel. 682-1946

無任歡迎。

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 伍 澤 潢 黃 秀 英 事 務 所

辦事處電話:682-5284

**凄凉媳婦斬情夫**鄭輝家聲 創初 世 流家 致 洪 織 金 偷 特 失 點 烟 古 天 學 怨 芳 給 谷 給 入 行 庭 富 流 夢 心 歡 約 去 點 波 銅 運 府 女 隣 我 幽 英 天 祉 實 捷 七 一 , 陷 女 陽 星 红 色 追 情 痴 一 鬱 魂 語 英 交 用 徑 毛 元 甜 阱 郎 光 墨 上 的 踪 潮 男 元 至 中一元 一 依達 一元三楊天成 一元三楊天成 一元三楊天成 一元方琪著 七五方琪著

另 

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

**濂澤伍** '38-6743

育廣磁

一三八號東卡都華衛

,手工頂好。 化。 價錢最平 計結婚花球, 官, 僑胞思顧 霭 話詢 購或 級 適合大小宴會 各式花籃,樣 鮮花,精心設 專售各種合時 ・送禮紀念。

與記號,管理熨衣職,工作穩足。請到 管理逢恤衫與婦女母衣車養 John 437-6416 or Don Mah 689-1585 日開張營業。欲知許信。電話 · 館位於5975 Kingsway 衣廠官各項經驗工人 官經驗西廚 定期於十月一 經驗剪裁

167 West Pender 空语。 汽油站聘請技工

二五四、六一五 二五五、九一〇百汽車修理技一數名、如意者請電話

八時後電話貳五五、一貳八七治商。 人不管一名歲半大男孩 宜人看小孩 有意者晚上

Nov. 4 1974 (Page 8)

完後,會將戲票相

内姓

梁鴻光

|時|根

**地趙氏** 

姪女

秀崩

壻趙社凱

振輝 振雄 梁樣合

期,拾壹月拾號晚八時開影,懇親讌會

寧陽。 二 富貴榮華第一家。放映日古裝數唱粵語名片:一一 玉郎彩鳳賀

醫學問效、

不立於給月拾七日朝八時逝

積閏享壽八拾二歲

祖國香港日本等處,

現山其胞姊外其子女媳孫等

姪女 姪婦

雪芳 雪卿

適 滴 蛮

適黄

均濤均强

丁氏趙士麥氏

均培

中黨殯儀館舉行喪禮生喪事、主於拾會日

禮月

· 待仵工

一時

招存貨機具·繪還價。電話 位於緬街·必須出賣·取借九千元·包 98-7365, 438-5431 穩定洗熨店生意出賣 Jim Lee,

祖陳公府若台山縣傑井

士 高雅銀行各種貸款:

宣士高雅計劃貸款 (Scotia Plan Loans) 任何人,如欲購買新車,電視機 或渡假、遊埠,可隨意到本行申請貸 款·我們能替閣下提供最低息口之貸款 算而定並替閣下免費購入壽保險

溫哥華華埠分行 喜士定夾哥林比亞街

經理:雷 主任:李景璇

> 文 建

冷煖氣

停車

位

1

每年

用

造

隋

業

五都占面

铝

0

14

包中

收租可達四萬

-

叫

萬可

問陽志清

717 East Broadway Tel. 876-8010 Vancouver, B. C. V5T 1X8

兒童玩具 贸本 4, 数式新始頭,袖珍 公司 包各括國 量 批發訂購 大定於 電動 收音機 發 飛兒十 月月 超 大玩 **心時代產品。** , 炮火車動 兒童服裝總滙 送 日 禮 開 張

VANCOUVER 4. B. C. 280 EAST PENDER ST. Telephone 688-6025

零沽 價廉 錦 廿八安罇 記 批餐 物美 熊猫 磅罇庄 特 , 及家座 , 約 保證滿意 庄 全 選用 每箱壹打 每箱 每箱十 母箱廿四罇 迎 總

四

9

石米墻,屋主山購新屋

四九零六號古壁街,

**最近接到新** 

Scotia BANK THE BANK OF NOVA SCOTIA

公屬

萬力千元。問伍澤濱 客廳 ▲雜貨店連貫業 大▲ 門伍澤濂 意均新星 西所、開價四萬三千元。 一型雜貨店連實業,短錶期 每週開 中型雜貨店連實業,短錶期 每週開 中型雜貨店連實業,短錶期 每週開 一型雜貨店連實業,短錶期 每週開 若加長營業時間。 八小時·平均每日 一次八小時·平均每日 意逾七下 ,內部名貴大村區,內部名貴大村 街角地位 兀 信住年 , 濂肖日 割價廉 讓二 ,白

方有 上 能擴展。 取元價。 賣 百房有元及每 五 每 校自新 地 中型 意爲 点優良 先火下到缓層 東店 部 宇僑 問,胸 七 數 :或佔得 間

新裝修,一切新式設備 部碩本地台,投資良機 部碩本地台,投資良機 域多利近五十街,一廳三睡 另有兩睡房廁所等,該屋內外 **・三組新型桁文、第一街風景漫美、平寶五萬餘。** 房一廳廚房水厕,取價六萬, 水裝修, 一切新式設備 十八〇四西十九街, 兩廳四层 题三睡房,土庫 至,五萬餘元。 夾田孖素, 別覧大・全 翻新, ▲西區旺田雜貨店 好利潤, 照你的屋勘想 本汝比區四下 請多觀 人埠上下層丹 **費八季九** 每月生意一萬六千元 全部 和屋在建築-,設備 4,屋 幅開 雷廣延三清拠現 六百 上乘 資干坐 。成上下 切 每 每天 魄 電八線五 中佐 百號 : 屋 金 層召屋 歡迎詳細 • 任 兩 0 保 二百 **前**問伍澤 京 市 元 ,取 無 五 、 取 無 可街 。 煖鱧 , 多 百 六 U 果 石米牆身 物 用, 小打街 詢 起 漲 你 或 欲 尺 街 百元 價 闊 的臺 可 問

房新

簿 停 學 325-7496

理

發 天 區 678-1575



伍澤森 327 7842

伍贳秀英

李號每日接春日 粉清駕臨或與本 各營業代表接給 治本盤, 號

**賈事實業燕梳** 省府各種燕梳 九七四年車牌及 本公司現經省政府指派代 駕臨 , (省府汽車) 有 限 公司 保